

ОТКРЫТИЕ

РАЗВИТИЕ КНИЖНОЙ ТОРГОВЛИ

27 декабря в 1 корпусе РГПУ им. А.И. Герцена состоялась торжественная церемония открытия книжной лавки Герценовского университета «Пеликан».

С приветственным словом к гостям мероприятия обратился и.о. ректора РГПУ им. А.И. Герцена Сергей Богданов. Он подчеркнул, что придя в Герценовский университет, он сразу обратил внимание на высокую интеллигентность сотрудников и любознательность студентов старейшего педагогического вуза страны. «Далеко не в каждом учебном заведении царит такая удивительная атмосфера. Но всегда надо стремиться к совершенству. Конечно, нам не хватает книжного магазина. Я уверен, что многие герценовцы будут регулярно с удовольствием сюда заходить, потому что пройти мимо такого магазина невозможно», — подчеркнул Сергей Игоревич. Он поблагодарил и.о. проректора по административно-хозяйственной и социальной работе Магомеда Мухадаева и директора издательства РГПУ им. А.И. Герцена Бориса Ерохина за содействие в обустройстве и открытии

книжной лавки, а также всех, кто принял участие в торжественной встрече. Своей радостью в связи открытием книжной лавки с гостями мероприятия поделилась директор Фундаментальной библиотеки им. императрицы Марии Федоровны Наталья Квелидзе-Кузнецова: «Радость необыкновенная, потому что второй вопрос после «Есть ли книга в библиотеке?» — «А где ее можно купить?». В ответ на этот вопрос мы теперь можем назвать адрес. Я думаю, это замечательно». И.о. проректора по научной работе и информатизации РГПУ им. А.И. Герцена Михаил Пужков вспомнил, что документальная часть этого проекта начала двигаться еще в апреле: «Прошло девять месяцев, прежде чем мы открыли этот центральный магазин. Это замечательное подготовленное рождение, потому что мы полностью сделали инфраструктуру под открытие следующих точек. И в следующий раз речь пойдет уже не о мучительном девятимесячном ожидании — все будет гораздо быстрее». Михаил Юрьевич поблагодарил каждого, кто принимал участие в открытии лавки. «В первую очередь, хочу сказать сердечное спасибо Сергею Игоревичу, который нас

поддержал, направил и не давал нам спуска и отдыха, благодаря чему все вместе мы смогли родить этого замечательного, долгожданного, настолько дорогого сердцу ребенка». Первыми покупателями новой книжной лавки стали и.о. директора Института философии человека Лев Летягин, декан факультета истории и социальных наук Алексей Воронцов и профессор кафедры межкультурной коммуникации Ирина Лысакова. На данный момент в новой книжной лавке собран широкий ассортимент литературы по филологии, истории, философии, психологии и другим наукам, учебной и справочной литературы, детских книг и других печатных изданий. Магазин книжной торговли «Пеликан», открытый в первом корпусе, насчитывает уже более тысячи наименований, но, как отметили сотрудники лавки, они не собираются на этом останавливаться и будут стремиться к тому, чтобы этот показатель в будущем приблизился к четырем тысячам. Первая книжная лавка Герценовского университета была открыта в ноябре на факультете русского языка как иностранного РГПУ им. А.И. Герцена.



литературы для всех классов и всех типов российских образовательных организаций. Необходимы новые программы профессиональной подготовки учителя русского языка как государственного, аналогичных программ профессиональной переподготовки. Необходим пересмотр всех программ языкового педагогического образования с целью обогащения подготовки учителя теорией и методикой преподавания государственного языка,

временной литературе. При этом предложены две версии решения проблемы воспитания педагогов, способных реализовывать государственную программу «Поддержки детского чтения»: через вариативный модуль и через создание самостоятельной магистерской программы организаторов детского чтения. Очень важным фактором обновления также стала разработка и реализация специальных программ в области русского языка как не-

прежде всего, на владении родным языком, на культурной и языковой принадлежности, на книжной культуре и духовных ценностях, которые все вместе определяют чувственную сторону гражданственности — любовь к Родине. Ключом ко всему перечисленному является язык. Но нельзя забывать, что Россия не монолингвальна. Россия — многонациональная и многоязычная страна, и поэтому основой гражданской самоидентификации должно стать создание единого языкового, прежде всего, текстового и образовательного пространства, которое естественным образом сформируется на базе русского языка.

народов России, так и «внешний» — с языками народов мира. Сейчас мы начинаем объединение усилий, прежде всего, по развитию художественного перевода с языков народов России, и на постоянной основе разворачиваем сотрудничество с Фондом СЕИП, ежегодно проводящим семинары по художественному переводу с основными языками народов РФ, а также с издательством Максима Амелина ОГИ, публикующим литературу народов РФ. Отделение российской словесности РАО в этой ситуации становится средоточием координации усилий в этом направлении.

оценивания уровня языковой и коммуникативной компетенций в области использования русского языка применительно к гражданам РФ. Отсутствие официально принятой системы языковых компетенций в области использования русского языка как государственного потенциально создает серьезные проблемы в сферах взаимоотношения государства и его институтов, с одной стороны, а также общества и отдельных граждан — с другой. Это, в свою очередь, может служить причиной возникновения социально-политической напряженности, ущемления прав граждан, обострения психологических проблем, тормозить развитие трудовых отношений. Поэтому в создании и применении системы заинтересованы многие министерства и ведомства Российской Федерации, в том числе Министерство образования и науки, Министерство иностранных дел, Министерство связи и массовых коммуникаций, Министерство экономического развития. Таким образом, создание национальной системы оценивания языковой и коммуникативной компетенций в области использования русско-

«Необходимо организовать систему обучения переводу с национальных языков и на национальные языки. Развитие и систематизация переводческого дела в России есть наша первейшая задача. Стране необходим координирующий центр инициатив и перспективного развития в сфере перевода, охватывающий как «внутренний перевод» с языками народов России, так и «внешний» — с языками народов мира».

— Каким образом возможно создание такого единого языкового и образовательного пространства в стране, в которой существуют 37 государственных языков и более 15 языков с официальным статусом?

— Сергей Игоревич, расскажите еще пару слов о таком понятии, как языковая компетенция. Как ее можно оценить и какова ее важность?

сопровождаемого курсом изучения традиций билингвального и поликультурного образования.

родного. Работу эту предстоит продолжать, выращивая специалистов, которые способны решать две государственные задачи. Во-первых, преподавать русский язык как государственный и, во-вторых, сохранить родной язык. Для решения этих задач предстоит еще не только подготовить (переподготовить) новое поколение переводчиков, но и найти решения для создания социокультурных пространств, так называемых заповедников языка, в которых языки малых народов будут надежно сохранены.

— Для того, чтобы колоссальное языковое многообразие РФ не составило препятствий для коммуникации, необходимо существование гибкой и устойчивой к рискам системы перевода с этих языков. Культурным и лингвистическим посредником во всем этом организме должен стать русский язык, который наконец начнет по-настоящему реализовывать свой скрытый потенциал. Проблема в том, что многоязычие в РФ слабо обеспечено каналами перевыражения, то есть переводом. Так, мало произведений русской и мировой литературы переведены на национальные языки, а ведь именно это, согласно мировому опыту, является условием сохранения и развития живых языков. Необходимо организовать систему обучения переводу с национальных языков и на национальные языки. Следовательно, развитие и систематизация переводческого дела в России есть наша первейшая задача. России необходим координирующий центр инициатив и перспективного развития в сфере перевода, охватывающий как «внутренний перевод» с языками

— Языковая компетенция — сложная психологическая система, включающая в себя, помимо усвоенных в ходе специального обучения сведений о языке, накопленный в повседневном использовании языка речевой опыт и сформированный на его основе культурный опыт. В середине 90-х

го языка как государственного является чрезвычайно актуальным. Инструментом оценивания должен стать научно обоснованный «национальный тест» по русскому языку, позволяющий в установленном порядке осуществлять индивидуальную оценку уровня языковой подготовки любого взрослого гражданина России».

— Действительно, еще существуют недостатки, над исправлением которых необходимо проводить обширную работу. Но все-таки, возможно, есть и позитивные сдвиги? Может быть, в педагогическом образовании?

— В начале беседы Вы говорили о создании единого языкового и образовательного пространства, а также условий для гражданской самоидентификации как об одной из важнейших задач деятельности Отделения российской словесности РАО. Можете рассказать об этом немного подробнее?

— Последний год работы по модернизации педагогического образования ознаменовался рядом важных действий. Впервые за долгий период «Русский язык» как обязательный учебный предмет вошел во все образовательные программы, а следовательно, войдет во все обновляющиеся учебные планы. Предмет «Русский язык» стал неотъемлемой составной частью модуля «Коммуникация» в бакалавриате и модуля «Профессиональная коммуникация» в магистратуре. Важным достижением стала и активная разработка модулей вариативной части учебного плана, для которых характерно поддержание интереса студентов к классической и со-

— Гражданская самоидентификация каждого человека как залог мирного, неконфликтного коллективного существования базируется,

гг. XX века российскими специалистами в сфере преподавания русского языка как иностранного была разработана система оценки коммуникативной компетенции иностранных граждан. В то же время российская наука пока еще не выработала необходимых и научно обоснованных критериев и инструментов для выявления и

го языка как государственного является чрезвычайно актуальным. Инструментом оценивания должен стать научно обоснованный «национальный тест» по русскому языку, позволяющий в установленном порядке осуществлять индивидуальную оценку уровня языковой подготовки любого взрослого гражданина России».

